

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
EXEMPLAR PAPER I 2015-2017
MODELO DE EXAMEN PAPER I 2015-2017

SPANISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

SECCIÓN A READING FOR MEANING
COMPRENSIÓN

Es esencial que el/la estudiante conteste a lo requerido en cada pregunta y exprese sus ideas con cierta corrección gramatical sirviéndose del vocabulario apropiado. Los errores gramaticales y la ortografía se tratarán con permisividad, pero las respuestas tienen que ser comprensibles, transmitir la información sin mostrar ambigüedad. Así, se evaluarán en su conjunto; solo se restarán puntos por errores graves que impidan el buen entendimiento de la respuesta.

Hay preguntas que tienen una única respuesta. En las demás, los estudiantes pueden expresar sus ideas, opiniones, puntos de vista de forma y extensión diferentes. Todas las respuestas son válidas si se respeta el mensaje que transmite el texto y se siguen las instrucciones de las preguntas.

A continuación aparecen criterios de evaluación que se presentan como sugerencia para el *Paper I*:

10 – 9 puntos	•comprende sin dificultad los textos •utiliza eficazmente las fuentes de la información escrita. Localiza, accede, selecciona y organiza información pertinente •identifica interpreta y explica correctamente el significado, funciones y formas de las palabras •analiza, evalúa y explica los textos correctamente cuando los lee o los mira •contesta correctamente a las preguntas que se plantean •demuestra excelente control de la gramática, del vocabulario y la ortografía •aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con exactitud y confianza •muestra un correcto uso los nexos y conectores discursivos
8 – 7 puntos	•comprende adecuadamente los textos •utiliza adecuadamente las fuentes de la información escrita. Localiza, accede, selecciona y organiza información pertinente con cierta corrección •identifica interpreta y explica, con cierta confianza, el significado, funciones y formas de las palabras •analiza, evalúa y explica los textos con cierta confianza cuando los lee o los mira •contesta con cierta corrección a las preguntas que se plantean •demuestra buen control de la gramática, del vocabulario y la ortografía •aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con cierta corrección •muestra un adecuado uso los nexos y conectores discursivos, pero comete algunos errores
6 – 5 puntos	•demuestra cierta comprensión de los textos •utiliza esporádicamente las fuentes de la información escrita. Raramente, localiza, accede, selecciona u organiza •de vez en cuando, identifica, interpreta y explica los significados, funciones y formas de palabras •analiza, evalúa y explica los textos con errores correctamente cuando los lee o los mira •contesta, con varios errores las preguntas que se plantean •demuestra un control muy limitado de la gramática, del vocabulario y la ortografía •demuestra una comprensión razonable de algunas de las normas y convenciones de las estructuras del idioma, pero comete errores •muestra un limitado uso los nexos y conectores discursivos
4 – 3 puntos	•raramente comprende los textos •casi nunca utiliza las fuentes de la información escrita. No puede localizar, acceder, seleccionar u organizar información pertinente •raramente identifica interpreta o explica correctamente el significado, funciones y formas de las palabras •tiene gran dificultad al analizar , evaluar y explicar los textos cuando los lee o los mira •contesta, con errores serios debido a una mala interpretación de los textos •demuestra demasiados errores gramaticales, de vocabulario y ortografía •rara vez comprende las normas y convenciones de las estructuras del idioma y comete errores serios •casi ausencia del uso de nexos y conectores discursivos. Usa solamente estructuras simples de oraciones, pero pocas veces con propósitos funcionales y con muchos errores

2 - 1 puntos	• mala comprensión los textos • no demuestra conocimiento de las fuentes debido a una mala interpretación de los tópicos • no demuestra capacidad de interpretación o explicación de significado, funciones • no demuestra conocimiento de análisis, evaluación o explicación de los textos • serios errores en las respuestas debido a una mala interpretación de los tópicos • solo produce escritos llenos de errores que obstruyen el significado • solamente usa oraciones sin gramática y casi no demuestra comprensión de las estructuras del idioma y vocabulario • ausencia del control de nexos y conectores discursivos
--------------	---

PREGUNTA 1 TEXTO 1

19 puntos en total.

1.1 0.5 x 6 formas = 3 puntos

1. a 2. a 3. b 4.a 5. b 6.b

1.2 0.5 x 6 = 3 puntos

A. falso B. falso C. falso
D. verdadero E. verdadero F. falso

1.3 c. renovarse (3)

1.4 d. no viables (2)

1.5

Cita del texto		
Confirmación		
Negación	X	“Es irresponsable creer que gracias a la red de redes todo lo que está realmente prohibido, está virtualmente permitido”. (Líneas 23-24)

(2)

1.6 b. escuchan música descargada de la red (2)

1.7 Respuesta libre (3)

1.8 “último bajándolo de Internet” (línea 8). (1)

PREGUNTA 2 TEXTO 2

12 puntos en total.

2.1

	%
1. Gastar dinero en algo que puedo tener gratis es una estupidez.	80%
2. Necesito tener lo último en música.	29%
3. No pago porque los contenidos son efímeros y caducan pronto.	17%
4. Es una actividad generalizada, la ley lo permite.	51%

(4)

2.2 No hay ninguna diferencia de calidad entre comprar música o bajarla. (2)

2.3 a. comprar música es cada vez más caro (2)

2.4 El primer texto trata de los problemas de la distribución de la música en la actualidad: la piratería. El segundo trata del por qué la gente piratea música/ realiza la piratería/de la opinión que se tiene de la piratería. La respuesta puede variar. (4)

PREGUNTA 3 TEXTO 3

29 puntos en total.

3.1 a.: de buceo (3)

3.2 a.: el de inglés (3)

3.3 c.: de baloncesto (2)

3.4 a.: ofrece al mismo tiempo cursos para niños con experiencia y niños sin experiencia (2)

3.5 b.: en todas las actividades del campamento de buceo (3)

3.6 b.: incluye cuarenta lecciones de inglés (2)

3.7 c.: un colegio universitario (3)

3.8 c.: de baloncesto (3)

3.9

TEMA	FRASE (letra correspondiente (a,b,c,.....))
1. Precio.	d, h
2. La duración del curso.	c
3. La edad de los participantes.	a
4. Plazos de matrícula.	b
5. Experiencia previa.	no tiene frase
6. Las actividades que se realizan.	e
7. Condiciones de la matrícula.	i
8. El tipo de alojamiento	g
9. Los títulos.	f

(4,5)

3.10 Respuesta libre. (3,5)

60 marks

SECCIÓN B PRESCRIBED TEXTS

En esta sección tenemos en cuenta la presentación, estructura y criterio personal en un contexto literario.

Las respuestas deben estar relacionadas con las obras literarias del programa y presentarse relacionadas con las instrucciones. La repetición de contenido aprendido de memoria, sin relación con lo requerido, hará que la respuesta pierda todos los puntos.

Se evaluará la respuesta teniendo en cuenta la comprensión y la interpretación del texto literario; la relación contenido-forma y la justificación, mediante ejemplos del análisis, de las opiniones, interpretaciones.

Cada pregunta tiene su propia puntuación y se evalúa independientemente.

40 marks

Total: 100 marks

**NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
EXEMPLAR PAPER II 2015-2017
MODELO DE EXAMEN PAPER II 2015-2017**

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

La valoración o evaluación de la producción escrita se basa en cuatro criterios: adecuación, estructura, gramática y vocabulario.

1. La Adecuación (características propias del texto escrito solicitado). (La carta, por ejemplo, responde a una tipología concreta y, por tanto, es necesario que la expresión escrita se ajuste al modelo de carta solicitado.)

El registro utilizado en el texto tiene que adaptarse a la situación comunicativa planteada, al objetivo y al destinatario.

Por otra parte, el contenido del escrito ha de cumplir el objetivo comunicativo propuesto. Debe seguir los puntos de orientación ofrecidos y ajustarse a la extensión que se pide para el texto. La información y los detalles tienen que ser relevantes. El contenido es original.

2. La Estructura (la claridad del escrito en la exposición de las ideas)

Ordenación (introducción, cuerpo, conclusión) y distribución coherente de las ideas.

Correcta, adecuada interrelación entre las partes del escrito, uso adecuado de los conectores y demás elementos de cohesión.

Uso apropiado de los signos de puntuación.

3. La Gramática (uso de la gramática, desde el punto de vista morfológico, sintáctico y ortográfico)

Errores básicos considerados dominados en este nivel (de A2.2 a B1.1 del Marco Común Europeo de Referencia); errores que afectan a la comunicación y que pueden impedir la comprensión del texto.

Error gramatical (0,5 ó 0,25); la ortografía se considera en conjunto, dependerá del examen en su totalidad.

4. El Vocabulario

Vocabulario apropiado al tema específico, con cierta variedad, dentro de este nivel.

A continuación aparecen criterios de evaluación que se presentan como sugerencia para el *Paper II*:

Puntos	
10 - 9 puntos	•comprende sin dificultad los textos •utiliza eficazmente las fuentes de la información escrita. Integra información pertinente •contesta correctamente a las preguntas que se plantean •demuestra excelente control de la gramática, del vocabulario y la ortografía •aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con exactitud y confianza •muestra un correcto uso los nexos y conectores discursivos •produce textos bien organizados, coherentes y precisos en su exposición. Estructura las ideas y argumentos de una forma sostenida, convincente y creativa •hace un uso correcto del estilo de la lengua •se adapta a diferentes audiencias, objetivos, contextos y formatos •revisa y edita escritos independientemente para crear textos correctos

8 - 7 puntos	•comprende adecuadamente los textos •utiliza adecuadamente las fuentes de la información escrita. Integra información pertinente con cierta corrección •contesta con cierta corrección a las preguntas que se plantean •demuestra buen control de la gramática, del vocabulario y la ortografía •aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con cierta corrección •muestra un adecuado uso los nexos y conectores discursivos, pero comete algunos errores •produce textos bien organizados, coherentes y precisos en su exposición la mayor parte del tiempo •hace un uso correcto del estilo de la lengua la mayor parte del tiempo •se adapta a diferentes audiencias, objetivos, contextos y formatos •revisa y edita escritos casi independientemente para crear textos correctos
6 - 5 puntos	•demuestra cierta comprensión de los textos •utiliza esporádicamente las fuentes de la información escrita. Raramente, integra información pertinente •contesta, con varios errores las preguntas que se plantean •demuestra un control muy limitado de la gramática, del vocabulario y la ortografía •demuestra una comprensión razonable de algunas de las normas y convenciones de las estructuras del idioma, pero comete errores •muestra un limitado uso los nexos y conectores discursivos •escribe y presenta, pero los textos con frecuencia muestran una falta de coherencia y precisión •hace un uso adecuado de la lengua pero comete errores significativos •escasa adaptación a diferentes audiencias, objetivos, contextos y formatos •intenta revisar y editar, pero comete errores que, a veces, obstruyen el significado
4 - 3 puntos	•raramente comprende los textos •casi nunca utiliza las fuentes de la información escrita. Casi nunca integra información pertinente •contesta, con errores serios debido a una mala interpretación de los textos •demuestra un control excesivamente limitado de la gramática y vocabulario - Demasiados errores gramaticales, de vocabulario y ortografía •rara vez comprende las normas y convenciones de las estructuras del idioma y comete errores serios •casi ausencia del uso de nexos y conectores discursivos Usa solamente estructuras simples de oraciones, pero pocas veces con propósitos funcionales y con muchos errores •rara vez escribe y presenta textos bien organizados. Solamente, desarrolla ideas básicas, pero éstas no tienen enfoque y muchas veces comete serios errores que obstruyen el significado •hace un uso incorrecto del estilo de la lengua •escasa habilidad para adaptar textos a diferentes audiencias, objetivos, contextos, y formatos •casi no demuestra evidencia de revisión y edición
2 -1 puntos	•mala comprensión los textos •no demuestra conocimiento •serios errores en las respuestas debido a una mala interpretación de los tópicos y del idioma •solo produce escritos llenos de errores que obstruyen el significado •solamente usa oraciones sin gramática y casi no demuestran comprensión de las estructuras del idioma y vocabulario •ausencia del control de nexos y conectores discursivos •produce textos mal organizados, sin coherencia No existe una estructura lógica en sus escritos •uso totalmente incorrecto •no demuestra conocimiento de la audiencia, propósito, contexto y formato •no demuestra evidencia de revisión o edición y no puede mejorar el trabajo

SECCIÓN A

WRITING A DESCRIPTIVE/ NARRATIVE TEXT EXPRESSING OPINIONS, IDEAS AND FEELINGS

1. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que seguir la estructura de opinión y es importante que utilice **las estructuras**, las formas verbales adecuadamente. Al final tiene que redactar sus preferencias. La extensión (más o menos 150 palabras) debe respetarse. El/la estudiante tiene que redactar con precisión y ser muy conciso/a.

30 marks

SECCIÓN B

WRITING A TRANSACTIONAL TEXT

De las cuatro preguntas, el/la estudiante sólo tiene que contestar TRES.

1. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que escribir un correo electrónico a José. Tiene que incluir información sobre por qué quiere participar en la organización de la fiesta de despedida de Lola y cómo podría hacerlo. (10)
2. Respuesta libre. El /la estudiante tiene redactar una breve conversación con sus compañeros. Tiene que explicar las razones por las que ha elegido el medio de transporte para convencer a sus compañeros. Uso de nosotros, comparaciones. (10)
3. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que escribir un diálogo, llamada por teléfono al jefe de estudios. Disculparse, dar una o varias razones por las que no puede asistir a la hora establecida y proponer una hora conveniente. El registro formal, usted, es necesario. (10)
4. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que escribir una entrada en su blog. Explicar y justificar lo que haría con el dinero que ganase siendo el mejor jugador de fútbol. Es obligatorio el uso del condicional y del subjuntivo. (10)

El/la estudiante tiene que seguir la estructura exigida. Si no sigue la estructura quitamos puntos, más las faltas.

30 marks

SECCIÓN C

LANGUAGE IN CONTEXT

1. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que escribir una carta informal, a su amiga (una chica). El tema debe ser la recomendación de la película. Es imprescindible seguir la estructura adecuada y utilizar la persona: tú. (20)
2. Respuesta libre. El/la estudiante tiene que informar a los políticos de las normas de seguridad que tienen que seguir para disfrutar del concierto. Es obligatorio el uso de la persona ustedes. (20)

En las dos preguntas el/la estudiante tiene que respetar la estructura y ajustarse al tema dado. Si no se ajusta al tema o no sigue la estructura quitamos puntos, más las faltas.

40 marks

Total: 100 marks